

Geneva UnderCover

(The One Minute Magazine Online/On Live of An Art Historian)

Wednesday, November 11th, 2009 – Second Edition

Edition en partenariat avec le **Consulat Général du Japon à Genève**

www.geneve.ch.emb-japan.go.jp

Aller simple Genève-Tokyo

Ou l'art de passer à travers un « miroir sans verre »

Sushi, Sumo, Sony, Saké. Traduction: fondue, armailli, cor des Alpes, café-Schnaps. Un gruyérien moderne en vacances à Tokyo, se targuerait envers et contre tout d'expliquer à ses hôtes, qu'il avale chaque jour une fondue différente. Hormis la moitié-moitié, il reste la fondue au vacherin, la fondue aux truffes noires, la fondue à la tomate, la fondue aux herbes, la fondue au fromage bio de l'Etivaz, la fondue au chocolat et bien d'autres choses au fromage fondu, qui ne s'appellent pas

« fondues ». Dans une même didactique de l'échange

culturel, **Geneva UnderCover** et le Consulat Général du

Japon à Genève, vous invitent ce mois-ci à reléguer au placard les clichés sur le Japon, et si possible, à les y laisser croupir. Pour la deuxième année consécutive, le Consulat

Général du Japon à Genève, coordonne le mois de la culture japonaise du 27 octobre au 30 novembre, à Genève et

Lausanne. De l'ancestrale cérémonie de KODO – ou l'art de brûler de l'encens – aux cycles de films, un programme

étouffé expose une somptueuse mosaïque de la culture

nippone. Plus de vingt événements se suivent à la manière

d'un parcours initiatique, au cours duquel les novices goûteront à la finesse et à la sensibilité équilibrée de l'esprit

du Japon. Refoulez de ce pas, une boîte de sushi industriel du rayon traiteur, pour savourer un lèche-vitrine des *délicatesses*

de l'artiste suisse Muriel Olesen, qui en friande connaisseuse

du Japon, vous fera découvrir la saveur du sucre filé, des

œufs de poisson volant, des feuilles de nori, par la vue de ses

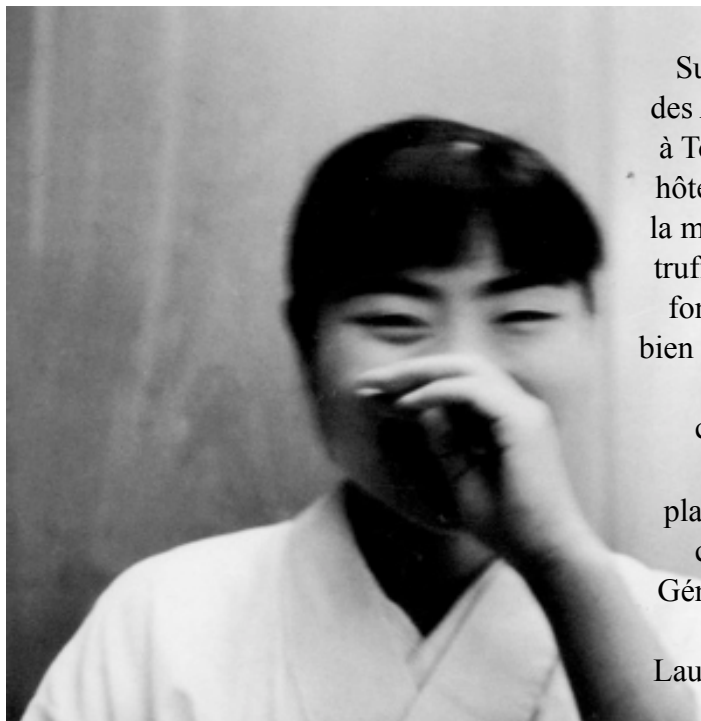
« bijoux éphémères », en laines multicolores et fibres

synthétiques sur assiettes.

COK

& citations littéraires de Gérald Minkoff et Muriel Olesen

Mois de la culture japonaise 2009, du 27 octobre au 30 novembre, coordination et organisation par le Consulat Général du Japon à Genève, programme complet sur www.geneve.ch.emb-japan.go.jp



© Gérald Minkoff, Takayama, mai 1992

*Je cache mon rire
devant l'étranger
qui ne doit pas savoir
ce qu'il éveille en moi
ce que je vois en lui
derrière son masque*

Michel Butor

Geneva UnderCover

By Celina Orli K. www.genevaundercover.ch

Geneva UnderCover

(The One Minute Magazine Online/On Live of An Art Historian)

Wednesday, November 11th, 2009 – Second Edition

Genève, Bibliothèque de la Cité

Exposition « ex oriente lux »

« Les poissons de toile nagent dans le vent ». Les parapluies se ferment. Les parapluies s'ouvrent et se mutant en étranges créatures aquatiques aux écailles luisantes. Une paume emprisonne un minuscule crabe noir de jais. Le bruit de l'eau résonne sur la pierre. Et puis le silence absolu des nuées de neiges et de pruniers en fleurs. L'exposition « ex oriente lux » met en scène le « journal photographique en couple », conçu par les artistes genevois Gérard Minkoff et Muriel Olesen, au cours de leurs voyages au Japon. Chaque couple d'images est pris au même endroit, parfois au même instant. Les textes de l'écrivain français Michel Butor, légendent les photographies. Sur les traces du poète japonais Matsuo Basho (1644-1694), Gérard Minkoff, Muriel Olesen et Michel Butor, déclinent verbes, images et objets dans un syncrétisme poétique, entre Occident et Pays du Soleil Levant. « Ces photographies représentent des interrogations sur la culture japonaise et ce qu'on peut y voir » explique Muriel Olesen, présidant le vernissage. De leur côté, Monsieur Daisuke Kuroki et Monsieur Kei Katagiri - Consul et Vice-Consul du Consulat Général du Japon à Genève - confient leurs impressions de l'exposition: « Les japonais ne verraient pas ces situations de cette manière. Les photographies montrent une vision suisse sur le quotidien japonais et cela est le plus important, car ce que nous souhaitons pour notre part, c'est l'échange culturel entre le Japon et la Suisse. ».

COK & citations littéraires de Michel Butor et Gérard Minkoff

Gérald Minkoff, Muriel Olesen et Michel Butor, « ex oriente lux, le Japon côte à côte et autres délicatesses », jusqu'au 28 novembre, à la Bibliothèque de la Cité, Place des Trois-Perdrix 5, 1204 Genève. Informations: www.ville-ge.ch/bmu/bibliotheques/evenements

Genève, Consulat Général du Japon

Mystères du Saké

Pour commencer, « Saké » en japonais correspond au terme générique « alcool », qui pourrait bien désigner une bière. Si dans une taverne japonaise, vous souhaitiez absolument déguster de l'alcool de riz, il serait préférable de demander du « nihon-shu », c'est-à-dire « alcool japonais », ce que les occidentaux appellent « saké ». Toute confusion terminologique mise à part, il reste encore à convaincre les réticents que le nihon-shu n'est pas un décapant au goût indistinct, mais un breuvage raffiné dont la saveur diffère d'une région à l'autre et qui connaît autant de variétés que de brasseries – donc une quantité innumérable. Du nectar dédié au dieu du riz et des moissons - depuis les premiers siècles de notre ère - à la fabrication précise et sophistiquée contemporaine,



DR

Geneva UnderCover

By Celina Orli K. www.genevaundercover.ch

Geneva UnderCover

(The One Minute Magazine Online/On Live of An Art Historian)

Wednesday, November 11th, 2009 – Second Edition

le nihon-shu connaît une histoire digne d'être goûtée. Madame Yumiko Aihara, journaliste et conférencière à la Maison de la culture japonaise à Paris, se chargera lundi soir, d'expliquer la fabrication et les différentes qualités, et enfin d'orchestrer la dégustation d'une palette de nihon-shu. Sur ce... « Ma, dozo ippai », ce qui signifie: « Allez, un petit verre ! ».

COK

« Art du riz et de l'eau », conférence-dégustation sur le Saké japonais, par Madame Yumiko Aihara, lundi 16 novembre à 18 h ou 19 h 30, à la salle polyvalente du Consulat Général du Japon à Genève, Rue de Lausanne 80 - 82, 1202 Genève. Informations: www.geneve.ch.emb-japan.go.jp

Cette semaine à Genève:

Galerie MIMESIS

Respiration urbaine

Londres. 17 h 30. Tottenham Court Road Tube Station. Immobile, un homme couché sur le sol, un appareil photo à la main. Une gigantesque décharge électrique, un train vient de passer. L'homme reprend son souffle. Un autre train défile en trombe. La vitesse captée marque la lentille de faisceaux aux couleurs flamboyantes. Cinq cent déclics en une heure. L'homme reprend son souffle. Inspiration cadencée des trains. Expiration. Les trains n'existent plus. Les humains n'existent plus. Les objets, les images, tout se confond et se fond dans de parfaites lignées de lumières polychromées. Les bruits, la vitesse, les couleurs enflammées, consomment le bitume, le métal, les cavités noircies. Cinq cent autres déclics. Sans flash. Cette brûlure blanchâtre d'artifice pourrait faire dérailler le train. Encore un train se perd dans un tunnel de plomb. Inspiration. Expiration. La machine à grande vitesse et l'appareil photo atteignent un état second. Un univers défiguré, un univers sans image, sans contour, sans objet que l'on pourrait reconnaître. Sublimation d'un voyage éclair à travers les spectres de la couleur et l'insaisissable mouvement. Un au-delà du visible porté par une impression du sublime.

COK

Taylor, « Respiration Photographie »,
jusqu'au 12 janvier 2010, à la galerie MIMESIS Contemporary art,
4-6 Grand-Rue, 1204 Genève. Vernissage demain soir de 18 h 30 à 21 h.
Informations: www.mimesisgalerie.ch



©Taylor Factory The Tube

RESPIRATION

London Photography 2004-2010

From Taylor's Poem on Breath Intensified

Geneva UnderCover

By Celina Orli K. www.genevaundercover.ch

Geneva UnderCover

(The One Minute Magazine Online/On Live of An Art Historian)

Wednesday, November 11th, 2009 – Second Edition

Sotheby's

« Magnificent Jewels & Important Watches »

La saison des ventes aux enchères de Haute Joaillerie et Haute Horlogerie chez Sotheby's, révèle une fois de plus, bijoux et gemmes suscitant la plus grande attention des experts et amateurs. En avant-première, Sotheby's présente cinq diamants colorés d'exception, parmi lesquels se distingue un diamant vert, n'ayant jamais été serti (illustration). La plupart des diamants verts mis aux enchères, présente une couleur secondaire jaune ou bleue. Le diamant « Fancy Vivid Green » de Sotheby's est d'un vert naturel rare et le premier de cette taille qui apparaît dans les ventes aux enchères.

COK & com. with the courtesy of Sotheby's Geneva

Haute Horlogerie: exposition publique du vendredi 13 novembre
au dimanche 15 novembre. Vente dimanche 15 novembre à 20 h.

Haute Joaillerie: exposition publique du samedi 14 novembre
au mardi 17 novembre.

Vente mardi 17 novembre à 11 h, 14 h 30 et 19 h.

Art Suisse: exposition publique du samedi 14 novembre
au lundi 16 novembre.

Vente à Zurich lundi 7 décembre.

Sotheby's, 13 Quai du Mont-Blanc, 1201 Genève.

Informations et catalogues:

T 022 908 48 00 ou geneva@sothebys.com



© Sotheby's Inc. 2009

A Rare Fancy Vivid Green Diamond

Weighing 2.52 Carats

Estimate CHF 3'300'000 - 5'450'000

Last minute...

Genève, la Madeleine

Prêt-à-porter

Derniers jours de vente de prêt-à-porter pour femmes, hommes et enfants, à la salle centrale de la Madeleine. Les prestigieuses boutiques alpines *Lorenz Bach*, proposent une fois par année, vêtements et chaussures des marques renommées, au quart de prix. Michaela Bach, réputée pour son choix affûté des meilleures gammes, saura dénicher en un clin d'œil, une merveille dont vous avez peut-être rêvé.

COK

Grande vente de prêt-à-porter jusqu'à demain soir, à la salle centrale, Rue de la Madeleine 10, 1204 Genève.

Geneva UnderCover

By Celina Orli K. www.genevaundercover.ch